



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**



Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/65  
3 de marzo de 2009

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL  
Quincuagésima séptima Reunión  
Montreal, 30 de marzo al 3 de abril de 2009

**CONCILIACIÓN DE LOS ESTADOS DE CUENTAS DE 2006 Y 2007  
(DECISIÓN 56/67)**

Antecedentes

1. El ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2006 fue presentado a la 53ª Reunión del Comité Ejecutivo en noviembre de 2007 y se llegó a la conclusión de que se había completado la conciliación de los estados de cuentas de 2006, a excepción de que el PNUMA tenía que explicar la discrepancia de la suma de 105 494 \$EUA en concepto de gastos registrada en sus estados financieros pero no registrada en su informe sobre la marcha de las actividades, y el Banco Mundial debía proporcionar una explicación acerca de la suma de 303 \$EUA en exceso de ingresos para que el Tesorero compensara esta suma con las transferencias futuras.

2. En la 56ª Reunión, celebrada en 2008, se examinó el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/56/60, en el que se abordaron los temas pendientes del ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2006 y se indicó que tanto el PNUMA como el Banco Mundial tenían que dar cuenta de los dos rubros de conciliación pendientes mencionados anteriormente. Por consiguiente, en la Decisión 56/67 b) del Comité Ejecutivo se tomó nota de que, para completar la conciliación de 2006, se requería una actualización del PNUMA y del Banco Mundial sobre los 105 494 \$EUA en egresos adicionales por costos de apoyo de proyectos para el PNUMA y sobre un exceso de 303 \$EUA en los ingresos del Banco Mundial.

3. Además de abordar los dos temas pendientes del ejercicio de conciliación de 2006, en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/56/60 también se presentaron los resultados del ejercicio de conciliación de cuentas de 2007, que reveló que los registros de los montos aprobados para los organismos eran sustancialmente los mismos que los de la Secretaría. No obstante, la comparación entre las aprobaciones para los organismos de ejecución en los informes sobre la marcha de las actividades y las cuentas de ingresos de 2007 de los organismos de ejecución indicó un déficit en los ingresos del

Banco Mundial de 2 686 741 \$EUA y un superávit de 45 161 \$EUA en los ingresos del PNUMA. El PNUMA seguía también investigando un asiento de 93 622 \$EUA en sus egresos finales para 2007. Todavía se requerían algunos ajustes en 2008 para el PNUD.

4. En consecuencia, con arreglo a la Decisión 56/67 c) a g), el Comité Ejecutivo decidió lo siguiente:

- “(c) Tomar nota de que el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2007 está pendiente de una ulterior explicación del Banco Mundial acerca del déficit de 2 686 741 \$EUA en sus ingresos y del superávit de 45 161 \$EUA del PNUMA en sus ingresos, y pedir al PNUMA y al Banco Mundial que informen sobre estos dos montos a la 57ª Reunión;
- (d) Tomar nota de que el PNUMA está todavía investigando una entrada de 93 622 \$EUA en sus gastos finales de 2007 para explicar la diferencia entre los gastos en sus informes sobre la marcha de las actividades y en sus estados financieros provisionales, e informaría sobre lo anterior a la 57ª Reunión;
- (e) Pedir al PNUD que ajuste sus gastos de 2007 por una suma de 6 445 \$EUA en 2008;
- (f) Pedir al Tesorero que registre en 2008 los ingresos de 2007 de 1 320 670 \$EUA para el PNUD, de 187 233 \$EUA para el PNUMA, de 633 576 \$EUA para la ONUDI y de 1 838 022 \$EUA para el Banco Mundial en 2008; y
- (g) Pedir al Tesorero que registre en 2008 los gastos de 2007 de 299 485 \$EUA para el PNUD”.

5. En la Sección I del presente documento se abordan los temas de conciliación pendientes para el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2006 para el PNUMA y el Banco Mundial como seguimiento a la Decisión 56/67 (b). En la Sección II se tratan los temas de conciliación pendientes en los estados de cuentas de 2007 para el PNUMA y el Banco Mundial como seguimiento a la Decisión 56/67 (c) y (d). En la Sección III se abordan algunos ajustes que han de realizar el PNUD y el Tesorero en los estados de cuentas de 2008 como seguimiento a la Decisión 56/67 (e), (f) y (g). En la Sección IV se presentan las recomendaciones de la Secretaría para la consideración del Comité Ejecutivo.

#### **SECCIÓN I: Conciliación de los estados de cuentas de 2006**

6. El PNUMA tuvo una discrepancia de 105 494 \$EUA en concepto de gastos registrada en su estado financiero de 2006 y no en su informe sobre la marcha de las actividades de 2006. El PNUMA explicó que la suma de 105 494 \$EUA guardaba relación con los gastos por costos de apoyo para los años anteriores a 2006 que habían sido registrados por inadvertencia a cuenta de algunos de sus proyectos en 2006. Debido a la generación automática de costos de apoyo al programa para los proyectos de fortalecimiento institucional que ya no se cobran, los costos de apoyo al programa introducidos en el sistema de contabilidad IMIS indican gastos por costos de apoyo al programa superiores a los señalados en el informe sobre la marcha de las actividades. El PNUMA pudo identificar los proyectos asociados a estos gastos e indicó que introduciría las correcciones necesarias en su estado de cuentas de 2006 por medio de un ajuste en su estado de cuentas de 2008. Se proporcionó a la Secretaría información detallada sobre el ajuste realizado en el sistema de contabilidad IMIS del PNUMA, junto con los números de proyectos IMIS conexos. Por consiguiente, se ha completado el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2006 para el PNUMA.

7. Respecto del exceso de 303 \$EUA en los ingresos del Banco Mundial, el Banco indicó que aún seguía investigando esta discrepancia que se remonta a la conciliación de los estados de cuentas de 2006, y sospechaba que podría tener su origen en un ajuste efectuado en el informe sobre la marcha de las actividades. Por consiguiente, esta suma constituirá un tema pendiente en el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2006 y deberá abordarse de nuevo en el momento de examinar el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2008 en la 59ª Reunión.

## **SECCIÓN II: Conciliación de los estados de cuentas de 2007**

### PNUMA

8. En su 56ª Reunión, el PNUMA seguía investigando un gasto de 93 622 \$EUA registrado en sus egresos finales de 2007 y no en su informe sobre la marcha de las actividades de 2007. El PNUMA explicó que esa suma guardaba relación con unos gastos acumulados de años anteriores que incluían comprobantes entre oficinas tramitados en 2007 y que habían sido incluidos en los estados de cuentas de 2007. El PNUMA informó a la Secretaría de que la suma correspondiente a estos gastos se anulará y deducirá en 2008 de los estados de cuentas de gastos de 2007 del PNUMA.

9. Respecto del superávit de 45 161 \$EUA en los estados de cuentas del PNUMA, el PNUMA explicó que dicho superávit era una consecuencia de un saldo del Fondo resultante de la sincronización en el registro de las aprobaciones de los proyectos, los saldos devueltos y los ingresos obtenidos de los intereses. El PNUMA explicó que había recibido cuatro transferencias de fondos en 2007, a diferencia de las tres habituales relacionadas con las tres aprobaciones del Comité Ejecutivo. Uno de esos pagos correspondía al saldo de la suma devengada por el PNUMA tras la 50ª Reunión del Comité Ejecutivo en diciembre de 2006, que fue transferida a finales de enero de 2007, por lo que se incluyó en los ingresos de 2007. Durante 2007, el PNUMA también efectuó devoluciones, y algunos de los intereses obtenidos fueron compensados con aprobaciones, lo que provocó que apareciera el exceso en los ingresos del PNUMA. El PNUMA informó a la Secretaría de que dicho exceso había de compensarse con futuros ingresos.

10. Con estas explicaciones y tras proceder a los ajustes propuestos, la conciliación de los estados de cuentas de 2007 estaría completa para el PNUMA.

### Banco Mundial

11. El Banco Mundial explicó que el déficit de 2 686 741 \$EUA en los estados de cuentas de ingresos del Banco Mundial tenía su origen en tres elementos, a saber:

- (a) la suma de 2 046 819 \$EUA, correspondiente a las ganancias acumuladas por la tasa de cambio de los pagarés desde la 38ª Reunión del Comité Ejecutivo, que había sido deducida de las aprobaciones de proyectos del Banco Mundial en las 38ª, 41ª y 45ª Reuniones, y que fue una vez más deducida de las nuevas aprobaciones de la 48ª Reunión, lo que se tradujo en una doble deducción;
- (b) la otra suma de 640 224 \$EUA tuvo su origen en la omisión de una pérdida de ingresos de inversión que tuvo lugar durante el cambio del sistema de contabilidad del Banco. La pérdida de ingresos de inversión fue deducida del importe indicado al Tesorero para 2005, aunque había sido añadida de nuevo en el momento de informar sobre los ingresos de inversión de 2007. Por consiguiente, la pérdida no realizada no se tomó en consideración en la suma correspondiente a los ingresos de inversión proporcionada al

Tesorero, lo que provocó una doble deducción frente a las futuras transferencias al Banco.

- (c) Por último, el Banco Mundial había informado de unos ingresos adicionales de 8 \$EUA entre 2005 y 2006, lo que provocó una discrepancia de la misma suma, que había sido deducida por el Tesorero en las transferencias realizadas al Banco.

12. El Tesorero pudo confirmar una deducción doble de 1 176 270 \$EUA que había tenido lugar sobre la base de los estados financieros auditados de 2004 del Banco Mundial, y en 2006 por medio de una petición de confirmación auditada. No obstante, el Tesorero ha de realizar otra verificación antes de proceder a desembolsar al Banco Mundial el déficit restante de 1 510 471 \$EUA. Esta suma constituye una partida de conciliación pendiente para el ejercicio de conciliación de los estados de cuentas de 2007, para su seguimiento ulterior en la 59ª Reunión.

### **SECCIÓN III: Ajustes de 2007 requeridos en 2008 por el PNUD y el Tesorero**

13. El PNUD confirmó que había efectuado un ajuste por valor de 6 445 \$EUA para adaptar sus gastos de 2007 en sus estados de cuentas de 2008. Asimismo, el Tesorero confirmó que había registrado los ingresos del PNUD por valor de 1 320 670 \$EUA en 2008 que no habían sido señalados por el PNUD en sus estados financieros provisionales de 2007, sino en sus estados financieros finales más tarde en 2008. El Tesorero confirmó también que se habían realizado todos los ajustes necesarios en los estados de cuentas de 2007, siguiendo las recomendaciones formuladas en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/56/60, incluidas las sumas que habían de retirarse de las aprobaciones de los estados de cuentas de ingresos en 2008, que se describen en la Tabla 3 del informe "Conciliación de los estados de cuentas de 2006 y 2007" para la 56ª Reunión del Comité Ejecutivo.

### **SECCIÓN IV: Recomendaciones**

14. El Comité Ejecutivo pudiera:

- (a) tomar nota de la conciliación de los estados de cuentas de 2006 y 2007 presentada en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/65;
- (b) tomar nota de que la conciliación de los estados de cuentas de 2006 y 2007 ha sido completada para el PNUMA;
- (c) tomar nota de la devolución del superávit de 45 161 \$EUA para el PNUMA y pedir al Tesorero que compense esta suma con las transferencias futuras al PNUMA;
- (d) tomar nota de la explicación del Banco Mundial sobre el déficit de 2 686 741 \$EUA y pedir al Tesorero que devuelva 1 176 270 \$EUA al Banco;
- (e) tomar nota de que las medidas de seguimiento sobre los estados de cuentas 2006-2007 se han completado para el PNUD, el PNUMA y la ONUDI, y queda pendiente un informe para la 59ª Reunión:
  - (i) del Banco Mundial sobre la suma de 303 \$EUA, y
  - (ii) sobre la verificación del Tesorero de que la suma de 1 510 471 \$EUA se había deducido dos veces de las transferencias que se habían realizado al Banco Mundial.